



В УКРАЇНІ ПОБИТО НАРОДНОГО ДЕПУТАТА

Київ (УНІАР). — В суботу, 1-го грудня, на дорозі до райцентру Бар Винницької області жорстоко був побитий народний депутат Верховної Ради України Олександр Гудима і супроводжуючі його особи. Авто мобіль, у якому вони їхали, в селі Лука-Барська зупинила група невідомих осіб, що були напідпитку. Внаслідок побиття О. Гудима втратив свідомість.

В той самий день невідомі особи жорстоко побили в Чернігові активіста чернігівської УРП Якова Мостепана. За побиттям спостерігала міліція, але не втрутилася. У зв'язку з цим інцидентом, громадсько-політичні організації Чернігова поширили меморандум, у якому протестують проти політизації міліції, яка змушена служити КПРС і діяти проти власного народу.

Тим часом у київській тюрмі продовжується голодівка народного депутата Степана Хмари. З приводу нього надходять суперечливі повідомлення. Одні інформатори стверджують, що він тримає суху голодівку, інші твердять, що воду він п'є. Отримати правдиву інформацію з тюрми, дуже важко. Дехто висловлює підозріння, що Алтунянові подали фальшиву інформацію про суху голодівку з метою провокації, щоб це пішло від нього і потім звинуватити його в дезінформації.

В неділю, 2-го грудня, з ініціативи Міжпартійної Асамблеї та інших політичних організацій, на Площі Незалежності (офіційна назва — площа Жовтневої революції) відбувся мітинг „Україна в небезпеці“ з участю близько 20,000 людей. Виступили депутати Верховної Ради України і члени УРП Михайло Горинь та Олександр Шевченко, співоратори УНДП Євген Чернишов, керівник львівського Страйкового комітету Віктор Фурманов та інші. Учасники мітингу вирішили створити комітет національної згоди по всій республіці. По закінченню мітингу близько 10,000 людей вирушили до Лук'янівської тюрми і влаштували там пікетування на захист С. Хмари та інших

М. БОРМАН БУВ АГЕНТОМ НКВД

Львів. — Львівська газета „Молода Галичина“ надрукувала у числі з 13-го жовтня сенсаційне повідомлення про те, що найближчий довірений Адольфа Гітлера, диктатора Німеччини, Мартін Борман, був агентом НКВД. Цю ревелюційну інформацію газета перепублікувала з книги спогадів „Служба“ кадрового німецького старшини, представника генерального штабу сухопутних сил нацистської Німеччини, а згодом творця і керівника (до 1968 року) розвідки служби Федеративної Республіки Німеччини, Райнгарда Гелена.

„Одного разу, — пише у своїх спогадах Гелен, — після довгої розмови з Канарісом (тодішній шеф контррозвідки нацистської Німеччини), прийшли ми до висновку, що Советський Союз має добре інформоване джерело відомостей безпосередньо в колах вищого німецького керівництва. Неодноразово і незалежно один від одного ми виявляли, що в найкоротший час противник довідувався у всіх подробицях, про розмови, які відбувалися в правлячих колах Німеччини, і дії, яких там застосовували. Тут хоту покінчити із замовчуванням однієї таємниці, в реальному збереженні якої зацікавлена советська сторона і яка є ключем до однієї з найзагадковіших справ нашого століття. Мова йде про фатальну роль, яку в останні роки війни і незабаром після неї відігравав найближчий довірений Гітлера — Мартін

Борман“.

Далі Р. Гелен пише, що вже перед початком війни Борман працював для Советського Союзу як інформатор і консультант. Німецька розвідка встановила факт, що тільки Борман мав ніким неконтрольований наданий радіоапарат. Гелен каже, що він і Канаріс розуміли також, що стеження за найвпливовішим післом Гітлера членом нацистської ієрархії в даний момент цілком виключалося. Будь-яка необережність означала б кінець розслідування „і наш кінець“, — каже Гелен. „Канаріс виклав мені свої підозри і передбачення і зробив висновки стосовно мотивів зрадничого діяльності Бормана... Мої власні висновки підтвердилися після 1946 року, коли я отримав можливість розслідувати таємниці обставин втечі Бормана з бункера Гітлера і його зникнення“.

Твердження, які неодноразово з'являлися в міжнародній пресі, буцімто Борман живе в непрохідних джунглях між Парагваем і Аргентиною під охороною озброєних до зубів тілохоронців, позбавлені будь-яких підстав. У 1950-их роках з двох інформацій, отриманих з надійних джерел, я переконався в тому, що М. Борман жив в умовах суворого таємниці в Советському Союзі. При взятті Берліну колишній райхслайтер перешов на бік советських військ, а пізніше помер в Росії... — твердить у своїх спогадах Гелен.

ВБИВСТВО О. О. МЕНЯ МАЛО ПОЛІТИЧНИЙ ХАРАКТЕР

Москва. — Як передає московський кореспондент газети „Нью Йорк Сіті Трибюн“ Пітер Хлебніков, представник КГБ, який займається розслідуванням обставин вбивства видатного громадського і релігійного діяча о. Олександра Мень, жид за походженням, прийняв православ'я у 1960 році. Проповіди о. Мень, які останнім часом передавалися на советській телебаченні, і його виступи в навчальних закладах притягнули до Російської Православної Церкви тисячі людей змішаного походження.

Діяльність о. О. Мень викликала гостре незадоволення в середовищі російських ультранационалістів, що використовували православ'я як платформу антизахідної і антисемітської діяльності.

Представник відділу громадських зв'язків КГБ Андрій Олєгов повідомив, що злочинство, який напад на о. Мень, не мав наміру вбити його, а хотів оглушити і забрати течку, в якій був рукопис нової книги. Вбивство о. Мень заарештований і перебуває під слідством, яке, судячи з характеру інформації, провадить Московське управління КГБ.

Парафіані о. Мень розповідають, що покійний мав немало ворогів і неодноразово діставав письмові погрози фізичної розправи.

ЗУСТРІЧ СТРИАН

Нью Йорк. — Тут в суботу, 8-го грудня, о год. 2-й по полудні в приміщенні НТШ, 63 Четверта авеню, між 9-ю та 10-ю вулицями, відбувся зустріч стріан і околиці з Т. Чабаном, депутатом зі Стрія.

ВИСТУП О. СЛОБОДЯНИКА

Нью Йорк. — Тут у Бруклінській музичній академії виступив відомий український піаніст Олександр Слободяник з Бруклінською філармонією під батутутою Максима Шостаковича, виконуючи концерт Шніттке для піанно. Виступи відбулися о год. 8-й вечора в п'ятницю та суботу 7-го і 8-го грудня, як також у неділю, 9-го грудня в год. 2-й по полудні.

М. ГОРБАЧОВ ОБКЛАДАЄ СВОЙ УРЯД КАГЕБІСТАМИ

Москва. — Кореспондент газети „Нью Йорк Таймс“ в Москві Френсіс Клайнс, інформуючи про зміни в уряді Михайла Горбачова, пише у числі з 3-го грудня, що до урядової екіпи президент СРСР притягує в останній час двох осіб з мілітарної і кагебістської еліти. Він звільнив з посади міністра внутрішніх справ людину ліберальних поглядів Вадіма Бакатіна і на його місце найменував Бориса К. Пуго, відомого партійного наглядча, який від малечу вишколювався в школі відомої в цілому світі злочинної інституції КГБ, а якого протегував колишній доволі потужний суперкагебіст Юрій Андропов. Пуго, генерал КГБ з бататориєю практикою, буде тепер міністром внутрішніх справ, а його заступником найменували ноторичного обвинуваченого афганського цивільного населення ген. Бориса В. Громова, прізвиська якого ще й досі з острахом згадують в Афганістані.

Ген. В. Громов донедавна був головним командантом Київської військової округи свого часу ходили по полюсках, що він є одним з тих советських молодих генералів, які підготували державний переворот у випадку, якщо буде валитися комуністична імперія, а позиція самого Горбачова буде захищена до тієї міри, що він не буде в стані запобігти цьому.

Деякі західні політичні спостерігачі і знавчі підсоветської проблематики підозрюють, що Пуго і Громов є ставлениками головної квартири КГБ і міністерства оборони СРСР та що

фактично державний переворот в Советському Союзі вже відбувається потихо, щоб не викликати підозріння в населення. Б. Громова доручили „прочистити“ чорний ринок і допильнувати, щоб розподіл харчів, своїх і тих, які надходять із західних країн, відбувався спокійно і „справедливо“. Згадайте західні спостерігачі дуже сумніваються у „справедливості“ і „спокійї“ Громова, знаючи його ранішу поведінку. Розумні західні „капіталісти“, які так дуже спішають засипати советський ринок своїм добром, повинні вимагати від Горбачова справедливості і притягнення до судової відповідальності злочинця Громова.

Громов тепер, очевидно, заперече свою співучасть у підготові перевороту, а українську республіканську газету, яка натякала на це подав до суду за образ. Бакатіна, який досі був популярною особою в кабінеті М. Горбачова і дорадником президента, знали ніби то у зв'язку з „перенесенням на іншу працю“. Назначення кагебістів до кабінету президента треба радше пов'язувати із запобіганням тиском на „реbelіантів“ у республіках, який мавби скоро розпочатися, якщо республіки, одна за одною, почнуть відмовлятися від підписання союзного договору, накиненого їм силою неволі в оновленому комуністичному ярмі. Не можна виключати, що до цього потягнення змушує М. Горбачова армія і КГБ, але це ще раз казало б на „тихий переворот“ в Кремлі.

У СВІТІ

КОРЕСПОНДЕНТ НЕЗАЛЕЖНОГО видання „Експресхроніка“ повідомив, що в московській бібліотеці закордонної літератури відбулась зустріч членів Клубу католиків Москви з папським нунцієм Архиспископом Франческо Коляссоно. Зустріч була цікава тим, що учасники її були не тільки самі католики, але також особи інших віроповідань. Ф. Коляссоно розказав про свою місію, а присутні ставили різні питання, на які він давав авторитетні відповіді.

В НЕДІЛЮ, 2-ГО ГРУДНЯ, три палестинці озброєні ножами напали в автобусі на пасажирів в Тель Авіві і одного з пасажирів закололи на смерть, а трьох тяжко поранили. Очевидно, всі постраждавши були ізраїльтянами. Одного терориста тяжко поранив вистрілом з пістолі поліціант, а двох легко поранених поліція заарештувала і вони стануть перед судом. Слідство виказало, що всі три палестинці прибули до Тель Авіву із села Азмут на західному березі ріки Йордан.

РУМУНСЬКИЙ УРЯД повідомив про нові правила для поляків, які приїжджають до Румунії тимчасово, тобто на закупки, або з метою перебраться на Захід. У Варшаві думають, що стисла контролі поляків була введена у відповідь на аналогічні практики Польщі по відношенню до румунів. Румунія скаржиться, що поляки масово приїжджають до їхньої країни, викупляють харчі і дорогі речі, або вимінюють їх за ті товари, яких в Румунії немає.

КЕРІВНИКИ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ економічної спільноти заявили кореспонденту, що європейські країни вирішили допомогти фінансово і харчами чотирьом східноєвропейським країнам: Чехо-Словаччині, Польщі, Болгарії і Югославії. Сума допомоги не повинна перевищувати 125 міль. доларів. Згідно з інформацією ЕЕС дотепер західноєвропейські країни надали країнам Східної Європи допомогу на суму 690 міль. доларів. Крім економічної допомоги Західна Європа висилає своїх спеціалістів до поодиноких країн Східної Європи, особливо тих, які позбулися комуністичної влади і переставили свою економіку на систему вільного ринку, щоб в такий спосіб допомогти їм зрівнятися з країнами Заходу.

СОВЕТСЬКЕ ПРЕСОВЕ агентство ТАСС повідомило, що в Москві відбувся з'їзд агентської федерації, яка мала б об'єднувати усі жидівські організації в Советському Союзі. Заступник керівника інформаційного відділу міністерства закордонних справ Юрій Гремичких заявив, що з'їзд був переведений згідно із законами СРСР. Гремичких підкреслив, що советський уряд гарантує усім своім громадянам свободу слова і творення різних об'єднань громадського чи релігійного характеру.

АГЕНТСТВО АССОШІЕТЕД Пресс, покликаючись на статтю в армійській газеті „Красная Звезда“, повідомляє, що теперішній генеральний секретар ЦК КПРС і президент СРСР Михайл Горбачов є полковником резерву советської армії. Він ніколи не служив в армії, а тільки брав участь у військових зібраннях і нарадах. Будучи студентом Московського університету М. Горбачов проходив військову підготовку. Рангу полковника він отримав від міністерства оборони СРСР в 1978 році, працюючи в секретаріаті ЦК КПРС у відділі сільського господарства.

КАРДІНАЛ АГОСТИНО Касаролі, папський секретар для зовнішніх справ і друга особа у Ватикані, вніс на руки Папи Івана Павла II прохання про відхід від активної служби. А. Касаролі закінчив 75-й рік життя. Ватикан, згідно з офіційним повідомленням, назавжди пресових агенцій, прийняв прохання Касаролі і багачив на його місце державного секретаря іншого італійця Архиспископа Анджелі Содано. Касаролі виконував функцію державного секретаря від травня 1979 року.

Р. ЧЕЙНІ ПІДТРИМУЄ ПЛАН ВІЙСЬКОВОЇ АКЦІЇ ПРОТИ ІРАКУ

Вашінгтон. — Виступаючи в Конгресі, а окремо також перед членами сенатської Комісії для військових справ, секретар Департаменту оборони Річард Чейні заявив, що він особисто підтримує план військової акції проти Іраку і в тому він бачить одну альтернативу звільнення Кувейту і неутралізації небезпечного режиму на Близькому Сході. Чейні перестерігав Конгрес перед коштовним вичикуванням і цілковито відкинув, як нерелевантну, пропозицію сенатора Едварда Кеннеді інших лібералів, щоб з'єднати Стейти Америки почесали рік, бо, мовляв, шойно тоді можна буде побачити чи економічна блокада санкціонована Організацією Об'єднаних Націй, діє ефективно, чи ні.

Р. Чейні назвав такі літєплі пропозиції і заличення до іракського диктатора Саддама Хусейна, небезпечними, які можуть створити загрозливу форму ілюзії в багатьох американців, що окупантів з Кувейту можна заставити вивести свою півмільйонну армію з допомогою політичного чи економічного тиску. Чейні вважає, що чим довше ЗСА і їхні альянти, 26 держав світу, які виявили свою готовність допомогти раз і на все розв'язати проблему загроз з боку Іраку, який до речі, стремить до побудови своєї власної ядерної зброї в недалекому майбутньому, будуть чекати, тим тяжче буде зрештєвувати заплановану військову стратегію на Близькому Сході і взагалі в районі Перської затоки.

Секретар Департаменту оборони доряджував тим сенаторам і конгресменам, які не відвідували Савдійської Аравії, особливо піскові пустині, де стаціонарно американські війська і частини інших держав, щоб вони поїхали туди і на власні очі побачили в яких умовах приходить жити і інші коловиті воїякам і які вони нетерпеливі кажучи: „забирайте нас до ЗСА, або розпочинайте війну, бо для цього ви нас сюди привезли“. Крім того Чейні вважає, що втримання великої армії на такій відстані від

25-РІЧЧЯ УІТ

Нью Йорк. — Громадський комітет для вшанування Українського Історичного Товариства влаштує бенкет для відзначення 25-річчя УІТ. Бенкет відбудеться у неділю, 9-го грудня о год. 2-й по полудні в залі Українського Народного Дому, 140-42 Друга авеню. Головну доповідь виголосить голова УІТ д-р Любомир Винар. Квитки вступу по 35 дол. від особи. Про участь треба повідомити на число телефону (212) 529-6287.

В АМЕРИЦІ

ВІПРОДОВЖ ДЕСЯТИЛІТ видобування нафтової ропи на поверхню зі земної кори продіставався радій, радіоактивний хемічний елемент, що дуже розповсюдив радіоактивне зараження нафтових родовищ по цілій країні. Цю проблему цюно тепер почали розглядати офіційні чинники нафтової індустрії та державні власті, які досі не мали жодних правил що робити у випадку радіоактивності нафтових родовищ. Радій знаходиться тепер у всіх околишніх видобування нафтової ропи від Аляски до Флориди, спричинюючи низького позему радіацію у помпах, нафтопроводах і збірниках. Радій вилугується з мінеральних покладів у воду, яка на поверхню видістається з нафтою. Офіційні чинники, відповідальні за довідкіля, не знають до якої міри радій є небезпечним для здоров'я робітників нафтових родовищ чи інших осіб, однак турбуються тим, що це може спричинити пістріа та інші хвороби.

РОБЛЯЧИ ЩЕ ОДНУ спробу щоби стати гігантом комп'ютерської індустрії, фірма Американ телефон енд телеграф запропонувала 6 біл. дол. за корпорацию НСР А.Т. енд Т вже кількакратно пробувала стати колюсом комп'ютерської індустрії та згідно з деякими аналітиками у процесі цих намагань втратила понад 2 біл. дол. Вони також вже від довгого часу цікавилися комп'ютерською комерційною діяльністю НСР, п'ятою по величині комп'ютерською компанією в країні, а переговори в справі купна і продажу між цими двома фірмами були періодичним зацікавленням „Волл стріту“ впродовж кількох останніх років.

У ЩОДЕННІЙ АМЕРИКАНСЬКІЙ пресі появилася вістка про те, що тому два тижні від хвороби АІДС помер хірург і з цього приводу славновісна лікарня ім. Джанс Гопкінса у Балтиморі запропонувала безкоштовні перевір ки вірусу чи хвороби АІДС всім 1,800 пацієнтам, яких у їхній лікарні він оперував. Хірург про котрого мова д-р Рудольф Альмараз помер 16-го листопада, маючи всього тільки 41 рік. Родина покійного відмовилася виявити причину смерті, однак його адвокат Марвін Еллін заявив кореспонденту газети „Балтимор Сандей Сан“, що „Він мав АІДС і від АІДС помер“. Він також говорив про те, що цієї хвороби він набувся при операції, коли кров пацієнта бризнула йому в очі та рот у раковому центрі ім. Слоан-Кетерін в Нью Йорку. Речниця цієї установи заявила, що в їхніх архівах немає жодної згадки про те, що д-р Р. Альмараз набувся хвороби АІДС коли практикував у їхньому центрі від 1-го липня до 1-го грудня 1983 року.

ЧЛЕНИ ПРЕЗИДІЇ УАКР БУЛИ НА 2-МУ З'ЇЗДІ РУХУ В КИЄВІ

Джерзі Сіті, Н.Дж. (Р. Б.). — Звідомлення з поїздки в Україну і з участі в 2-му З'їзді Руху в Києві від 25-28-го жовтня представників УАКРаді і ряд інших важливих справ були предметом нарад Екзекутиву, що відбулися тут в середу, 14-го листопада, в приміщеннях УНСоюзу в вечірніх годинах.

Після ствердження присутності і прийняття порядку наради і протоколу з попередніх нарад Екзекутиву, голова Уліана Дячук поділилася своїми враженнями і спостереженнями з поїздки і перебігу з'їзду. Участь в з'їзді взяло понад 2,125 делегатів з різних сторін України. Були теж представники Білорусії і інших республік в Советському Союзі, сателітних країн, Польщі, Чехо-Словаччині, Румунії і українські представники діаспори. З'їзд був дуже добре організований і проходив у зразковому порядку. Дуже строго переверіли кожного при вході на залу. Щоби не вдерлися на залу небажані елементи, впускали тільки людей із спеціальною реєстраційною відзнакою.

З'їзд відбувся в дуже репрезентативному Палаці Культур „Україна“ Його започатковано відспіванням „Боже Великий, Єдиний“, а присутній Патрірх Київський і всієї України УАПЦ Мстислав благословив з'їзд. Голова Руху Іван Драч у незвичайно сильному слові, з критикою на адресу імперської політики Москви, проаналізував су-

часну суспільно-політичну ситуацію в Україні і окреслив завдання Руху на нинішньому етапі. Єпископ УГКЦ Церкви Юліан зачитав привітання від Митрополита УГКЦ Володимира Стернюка. Деякі привітали представників діаспори були за дові.

На з'їзді внесено зміни до програми і статуту Руху, який оголосив себе опозиційною організацією до Компартії. Членом Руху не може бути член такої партії, керівні органи якої розташовані поза межами України.

З'їзд обрав провід: головою переобрано І. Драча і обрано 15 заступників голови Руху, серед яких головою Політичної Ради став Михайло Горинь.

Ухвалено ряд документів: політичну заяву, що визначає кінцевою метою Руху побудову суверенної і незалежної демократичної української держави і ряд інших, які підтримують вже раніше проголошене Рухом становище.

В перервах були концерти, виставки образів, публікацій тощо. Місцеві громадяни просто облягали українських представників з діаспори, намагалися сконтактуватися з ними для обміну думками і пропозиціями.

Індивідуально членам-платникам, щоби в день закінчення з'їзду 28-го жовтня духово з'єднатися з учасниками з'їзду.

Чистий дохід призначений на устаткування Руху. Роман Данилюк в доповідненні подав, що Рух переводить внутрішню організацію. Перебююючи довший час в Україні він мав змогу відвідати різні місцевості і ствердити, що дуже важливо є відвідувати Львівщину, де поєва представників з діаспори є дуже побажана і може зробити корисну працю в усвідомленні місцевого населення. Також дуже важливо дати підтримку українцям в Москві і журналові „Пам'ятки України“, що присвячений виключно справі культурно-історичних пам'яток України.

Голова Крайової Ради УАКР д-р Богдан Шебунчак звітував про наради Президії Секретаріату СК-ВУ 2-4-го листопада. Фінансова ситуація далі загрозлива. УКАКА і СУБ в Англії залягають із своїми членськими внесками. Для скріплення фінансової бази обрано фінансову комісію, яку очолив Богдан Лещинський. За акцію Міжнародної Комісії КВУ залягає із недобором 128,500 дол.

Інж. Юрій Іхтіяров звітував про свою участь в засіданні УНРади 8-го жовтня, а інж. М. Ніч про відзначення заходом місцевої України Громади Метрополітальної Філадельфії, УАКРаді 4-го листопада. Листопадових Роковин спеці-

(Закінчення на стор. 3)

(Закінчення на стор. 4)



УКРАЇНА БАГАТА, АЛЕ ЗАНЕДБАНА. ДОПОМОЖІТЬ ЇЙ СТАТИ НА ВЛАСНІ НОГИ. ПЕРЕШЛІТЬ ВАШУ ДИВІДЕНДУ І ПОЖЕРТВУ НА ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

Ivan Franko:

MOSES AND OTHER POEMS

Translated from the Ukrainian by Adam Hnidy
Three introductory scholarly articles and four great poems are included in this selection: Ivan Vyhovsky, Moses, Lordly Jest and Fox Mykyta.

Vantage Press, New York-Antonia-Los Angeles-Chicago,
1987, pp. 146. Price \$10.00.

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

New Jersey residents please add 7% sales tax to the price.

ПОДЯКА ТЕРНОПІЛЬЦЯНАМ

за пожертви на потреби української католицької церкви Непорочного Зачаття оо. Редимпто-ристів в місті Тернополі.

Складаємо щирі подяку усім великодушним і доро-гим жертводавцям та доброчесним за пожертви в часі від 7-го січня 1990 р. до 7-го листопада 1990 р. Суму, яку ми збирали, частинно приділили на поправу церкви, а в більшості закупили дорожчові речі на прісвіт, фелони і все необхідне для отців, дяконов та віслярів хлопчиків. Хоругви і на повні ризи для нашого Владика Михайла Собриги, на вві-нування церковної канцелярії, книжки і на різні потреби для парафії.

ЖЕРТВОДАВЦІ:

1,675 дол. — Середок Богдан, Ярополк, Оксана;
1,650 дол. — Косак Нелія, Ірина, д-р Міка, д-р Тафік (в пам'ять батька і мужа);
по 1,000 дол. — д-р Джуль Павло і Ірена, Долинчук Люба (в пам'ять сина), д-р Митрофан, Трач Любомир і Анна (в пам'ять батька і мужа), Микитюк Оксана, Михась;
938 дол. — Булема Богдан (Торонто);
по 700 дол. — Томків Віра, Богдан, Степанія, д-р Коцур Лю-ба;
680 дол. — Литишеска Александра (в пам'ять батьків);
550 дол. — д-р Кордибан Євген, Джойс, Марія і Антін (в па-м'ять мамі Марії);
635 дол. — Брикович Люба;
по 500 дол. — Лазечко Стефа і Броня, Майковська Марія, Євген, бл. п. Смолинська Анна і син Богдан, Кравченко Стефан, Малич Оксана (в пам'ять мужа), д-р Савка Яро-слав, Галицька Оксана (в пам'ять батьків), о. Тимотей Симбаїв;
480 дол. — д-р Сай Юрій (в пам'ять батька д-р Тадея);
400 дол. — Пачовський Роман і Гали;
355 дол. — Вовк Віктор (в пам'ять родичів);
по 350 дол. — Ременюк Лев і Віра, д-р Мороз і Ольга;
по 300 дол. — Брикович Дозя і Владислав, д-р Школьник Ася, Богданович Стефан, Шуган Стефан і Стася, Стасюк Ма-рія і Марта (в пам'ять родичів);
457 дол. — Монреаль, групова збірка: Глуховецький Славо-ко, Козуляк, Литвин, Пелагія, Шлик Стефа і Франц, Дзе-рович Марія, Бачинська Жанна;
292 дол. — Стеткевич Юлія з групою жінок з продажу варе-ників;
по 250 дол. — Палашевська Люба, Івасечко Іван (в пам'ять батьків);
225 дол. — група жінок з продажу печива: Дяків Марія, Обу-хівська Мадзя, Татарська Гали, Процик Оля, Литишеска Леся, Долинчук Люба, Середок Оксана, Галицька Оксана;
по 200 дол. — Процик Оля, Білар Юрій і Анна, Коваль-ський Дмитро і Анна, Никифорок Оля, Гайда Стася, д-р Кравченко Осип, Яворизок Леся, Швед Микола;
по 150 дол. Музичка: Ляріса, Владислав, Соня С.
по 100 дол. — Стадник Роман, Строїч Стефа, Аза Садовська-Іванчук, Салевич Зенон, Стасюк Андрій і Ірина (в пам'ять стрийка хрестного батька Любомира Стасюка), Лижник Оля (Торонто), Чикало Александер (Торонто), д-р Сміль Іван, Козовик Тадей, Прийма Роман і Настуся, Гриняк Роман (в пам'ять мамі), Тарапачка Ляля, д-р Люба Хома-Стефанівська, д-р Дзюбанський Володи-мир і Ольга (в пам'ять мамі), Брикович Кость (Торонто), Гриняк Ася, Соляк Петро, Пятлар Зенон, Ракуш Микола, Чолган Люба (в пам'ять батьків пр. Никифора і Марії Гриняків), Стецьків Ніля (в пам'ять батьків пр. Безкоро-вайних), Грубий Стефан і Міросла (Канада), Трешне-ська Люба, Папіж Олена (в пам'ять мужа), Люба Федун-Іванчук, Кривий Ярослав, Клим Гали і сестра, Заболот-ська Юлія (в пам'ять мужа), пр. Омецький Омелян, Гриняк Олександр (в пам'ять батьків), Цюлько Марія, Гриняк Ня-ко (в пам'ять батьків), Дмитрів Милосла, Оля Шурко-Білінська, Гриняків Іван і Катерина, Коваль Володя і Анна, Литвин Славоко, Зола Катерина, У.Б.С. Оксесин Іван, Войтович Емілія, Гришай Євген;

85 дол. — Оксана Кордуба-Ілленко;
по 80 дол. — Обухівський Євген, Пришляк Лев;
70 дол. — Савка Аделя;
по 50 дол. — Вовк О. і інж. Матіяж (Торонто), Савицька Марія, Турчиня Ірина, Легета Микола, Маркевич Ві-ра, Михальчук Марія, Кашуба Іванко, Івасечко Туня, Сав-ричівська Марія, Шур Левко, Балгарович Роман, Стри-надюк Оля, Лесів, Іванюцька Леся;
31 дол. — Гречин Михайло;
по 30 дол. — Федун Володимир, Копитко;
по 25 дол. — Капітанець Петро, Сотник Пилип, Томків Зенон, Гуляш Стефан;
по 20 дол. — Богданович Михайло, Постоловський Осип, Ле-вицький Богдан, Воробкевич Олександр;
15 дол. — Старицький Волтер;
по 10 дол. — Слюсарчук Антанас, Яромлюк Гена.

З ДИВІДЕНД 46-го ВІДІЛУ УБС
43.52 дол. — Сливка Іван;
21 дол. — д-р Лаврин Олег;
14.50 дол. — Тришинський Мирослав;
10.40 дол. — д-р Джуль Андрій і Юрій;
8.98 дол. — Середок Оксана;
8.08 дол. — Швед Микола;
7.99 дол. — Войтович Емілія;
7.52 дол. — Никифорок Евг. і Марія;
7.51 дол. — Кальба Богданна;
7.41 дол. — Релета Євген;
7 дол. — Ворин Іванна;
4.74 дол. — Лободоцька Оля;
4.68 дол. — Козовик Юліан.

Разом зібрано \$27,571.33

Особливу подяку хочемо зложити за пораду і поміч нам їх Експеленці Владислав Івонкевич Лотоцькому, о. митрополі Бутринському з Чикаго, о. Петрові Стецюкові з Торонто, о. Маріанові Іваху, Павлові Гайді та всім тим, що допомогли нам в доставі річей, які неможливо було вислати поштою. Велика подяка д-р Джульові, д-р Швайкунові, д-р Мілі і Ірці Косакам, як також: І. Ляшіві, Татухові, Легеті, Я. Кривоми, Лавриню та багатьом іншим людям доброї волі, які повертаючи на Україну, перевозили речі для церкви. Дякуємо всім тим, які подарували книжки для отців та інші дарунки. Дякуємо о. парохів Войтині з Воррен, Миш та Богданові Левичському, Лесі Литишескій, Спеціальна подяка за цінний дарунок для церкви Олександрів Кірюків. Дя-куємо і всім тим, які чим-небудь допомогли нам.

Нехай Всевишній нагородить Вас своїми ласками.
Бажаємо Всім Веселим Свят і Щасливого Нового Року!
Ініціаторами цього були: Оксана Середок, д-р Євген Кордибан, Богдан Середок.
Бажаючи інформації: тел. (313) 754-4229, Воррен, Миш.

Київське „Динамо” здобуло футбольний чемпіонат СССР

Найбільшою дру-жиною копаного м'яча вищої ліги СССР є український футбольний клуб „Дина-мо” з Києва. Київське дина-міве після довгого ланцю-га змагань з дванадцятьма найкращими футбольними дружинами СССР заслу-жено здобуло перше місце (вже тринадцятий раз). Пре-сидентами на перше місце були, крім київського „Динамо”, ЦСКА, „Спар-так”, „Динамо” і „Торпе-до” (Москва), „Дніпро” Дні-пропетровське, „Шахтар” Донецьке, „Металіст” Хар-ків, „Чорноморець” Оде-са, „Арсарат” Єреван, „Па-мір” Душанбе, „Динамо”, Мінськ і „Ротор” Волго-град.

І нічого тут — на перший погляд — надзвичайного. Київське „Динамо” було вже перед тим чемпіоном СССР 13 разів. Однак тим разом грати „Динамо” виступали в останніх кількох змаганнях в жовто-блакит-них одностроках. Крім того під час голодування сту-дентів на Площі Незалеж-ності представники „Ди-намо” виставили свій пра-пор, біля якого виднів на-пис „Хлопці! Динаміве з Вами”, а після останніх пе-реможних змагань всі ди-наміве прийшли своїм ав-тобусом відвідати голоду-ючих студентів, які заяви-ли: „Боже, як ми зраділи са-лоту на честь перемоги ки-ївського „Динамо”. Молод-ці, хлопці! Ви з нами, а ми з вами. Разом з вами радімо перемозі, перемозі всієї України”.

Згадані вгорі потягнен-ня київських динамівців, а також намагання українців унезалежити свій спорт від опіки „старшого брата” не подобалися російським шовіністам-великодержав-никам, а також деяким на-шим зрусифікованим „хох-лам”. Осві що вони пишуть у своїх листах до київської „Спортивної газети”:

„На матчі з участю „Ди-намо” я теж більше не хожу, бо динамівці вдягли у пет-люрівську форму і замість захищати динамівські ко-льори біло-блакитні, вони захищають петлюрівські

жовто-блакитні, хоча і збір-ною України вважати себе не мають права, бо ніхто їх туди не запрошував та й петлюрівської України дав-но вже, слава Богу, нема і дасть Бог не буде!” — С. Шлунок. „Ваша газета („Спортивна газета”) — М. — Я) все частіше симпатизує жовто-блакитним, при-гадайте хоча б матеріял про „непереможний Рух”. „Для чого баламутять народ сту-денти і ваш О. Будницький (кореспондент „СГ” — М. Б-Я). Адже... студенти зі Львова — це ще не народ України! Ви хочете випле-кати бандерівський фашизм?”.

На щобурливі листи ук-раїнські патріоти із спорто-вих кіл в сучасній Україні зареагували скликанням на-ради футбольних представ-ників у Києві, під час якої створено Асоціацію профе-сіоналів футболу України. В проєкті статуту згаданої Асоціації говориться, що Асоціація професіоналів

футболу України представ-ляє інтереси професіональ-ного футболу республіки у Федерації футболу України і спільно з нею у Міжнарод-ній федерації футболь-них асоціацій (ФІФА) та Європейській спілці футбольних асоціацій (УЕ-ФА).

Отже, таким чи-ном створено основу для унезалеження українсько-го футболу від російських шові-ністів.

В. Михайлов, кореспон-дент „Спортивної газети” зі Львова, в статті „Не втра-чаймо часу”, між іншим, пропонує: „Чемпіонат Ук-раїни з футболу, починаючи з 1991 року, проводити у трьох лігах. Вища ліга — 16 команд Перша — 32 коман-ди, поділені на дві зони.

Друга ліга — чотири зони по 16 команд, також поді-лених за територіальним принципом. Чемпіонат про-водити за схемою „осінь — весна”. Враховуючи склад-ність перехідного періоду, провести чемпіонат респуб-ліки 1991 року в одне коло весною, щоб у разі вступу до ФІФА та УЕФА мати можливість восени старту-вати в континентальних тур-нірах. Національна збірна могла б бути додатково включена в одну з відбір-них груп для участі в че-мпіонаті Європи 1992 року”.

Що більше, на закінчення урочистостей відзначення 72-ї річниці проголошен-ня Західно-Української Рес-публіки у Львові на стади-оні „Україна” відбувся фут-больний матч між місцеві-ми „Карпатами” й динамі-вцями Києва, а спортові ак-тивісти в Україні планують відбутися Всеукраїнську Олім-пиаду в Києві, в якій брали б участь громадяни України всіх національностей, а та-кож українці, що живуть за межами республіки в СС-СР та за кордоном в діас-порі.

Методій Борецький



Частина членів дружини київського „Динамо” — чемпіонів СССР — під час церемонії урочистого вручення їм золотих медалей.

ЗБОРИ ВІДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,
16-го ГРУДНЯ 1990 р.

Рочестер, Н. Я. Загальні річні збори Б-ва св. Йосафата 217-го Відд. о год. 1-й по пол. в школі св. Йосафата. Буде вибір уряд-ників на 1991 р. Секретар буде збирати членські вкладки півго-дини перед зборами. Просить-ся про численну участь. — К. Марголіч.

ВІВТОРОК,
1-го СІЧНЯ 1991 р.

Парма, Огайо. Загальні збори Т-ва св. Василія 364-го Відд. о год. 1-й по пол. в приміщенні школи св. Йосафата при 5720 State Rd., Parma, Ohio. Про-ситься всіх членів про численну участь в Г. Владика, секр.

ОЖ. ОЧ. СУ. Йонкерс Н.Й.

Неділя 9-го грудня 1990 р.

Церква св. Михайла

BROADWAY & SHOMARD-YONKERS NY.

9:00 год ранку до 2:00 год

РІЗДВЯНИЙ

БАЗАР

Продаж картин-Відомих

Мистців з України і Діаспори

Кераміка, Різдвяні карти, вишивки,

книжки, кіптарі, біжутерія,

„ДІДУХИ”

Смачне печиво і кава

Добра

нагода зустріти

Різдвяні подарунки.

Створення Комітету Допомоги Україні

16 вересня у приміщенні української православної церкви при 7-й вулиці у Сан Франсіско проведено загальні установчі збори, присвячені створенню Пів-нічної Каліфорнійського Комі-тету Допомоги Україні. Збо-ри обрали президію у скла-ді трьох осіб: головування — В. Візир, заступник — М. Цар, секретар — Е. Чер-пенко. Після обрання пре-зидії збори приступили до обговорення порядку ден-ного.

В. Візир оголосив список членів, які увійшли до ко-мітету вилативши по 100 дол. за вступ та по 25 дол. річного внеску у фонд Ко-мітету Допомоги Україні.

Після обговорення цьо-го питання збори одног-лосно затвердили проєкт статуту Комітету Допомо-ги Україні. Над текстом про

екту працювали В. Візир, О. Сидорак, М. Цар, О. Верес, Е. Черпенко, Т. Горюдин-ська, Д. Горюдинський, М. Уськів, М. Качан.

Вибори управи та кон-трольної комісії проходили таким чином. Ведення збо-рів було доручено заступ-никові голови М. Цареві, який виголосив список кан-дидатів до цих двох орга-нів. Бажаючих внести внес-ки було чимало, а от, на-жаль, охочих до праці в У-праві було недостатньо. На 1991 рік до управи було об-рано: О. Вереса — головою, М. Цара — організаційний референт, Т. Горюдинську — заступник голови, Е. Че-репенка — урядомовний секретар, Т. Маленка — скарбник.

Контрольну комісію на 1991 рік було обрано у та-кому складі: О. Меркало, Е. Сластін, М. Сорокаліт.

Збори затвердили добро-вільний внесок і обрали кан-дидата на Установчий з'їзд допомоги Рухові в Україні.

М. Цар

Члени Президії...

(Закінчення зі стор. 1)

яльною академією з участю народного депутата Львів-ської Обласної Ради і редак-тора „Молодої України” Та-раса Чорновола, який виголосив святкове слово. Члестітка з Києва Л. Байра-мова, лавреат республікан-ського конкурсу ім. М. Ли-сенка виступила в мистець-кій програмі.

У. Дячук доповнила звіт про засідання Президії Се-кретаріату СКВУ. Прези-дент СКВУ Юрій Шимко дав звіт про організаційний Об'єднання українців в Польщі при фінансовій під-тримці СКВУ Перший Сві-товий Форум Української Діаспори в Польщі, де було 140 учасників. Польська преса звітувала позитивно про цей з'їзд, але в Польщі випрорився польський шові-нізм „єндеки”. Засуджен-ня акції „Вісла” відіграло несприятливо до українців.

Україні в Чехо-Слова-ччині, Югославії і Румунії потребують друкарських машин. У Празі обіцяли віддати будинок, де колись приміщувався український музей і відшукати пропав-ші експонати. Парафії Ук-раїнської Католицької Цер-кви в Словаччині перебира-ють словацькі ієрархи. Ціка-вий був звіт нового голови Комісії Прав Людини Анд-рія Вітра, який теж подав план праці на 1991 рік і фінансові запотребування.

Касир Р. Данилюк подав, що на рахунок СКВУ пере-дано вже 23,000 дол. з каси УАКРАди. Членські внески напливають регулярно, а на рахунок розісланих лент з нагоди 2-го З'їзду Руху отримано вже понад 3,000 дол., але ще не всі відділи розрахувалися. Деякі особи прислали за денти більші суми (100 дол.).

Кореспонденційний секре-тар і пресовий референт д-р Роман Барановський по-дав, що у звітному часі про-токолували наради Екзеку-тиви і подав до преси репорта-жі, зредувавши „Бюлетень Екзекутиви” ч. 3 за третій квартал ц.р. і Обіжники до управ відділів УАКРАди.

Євген Стахів запропону-вав запросити дияча-депута-га до Верховної Ради і чле-на Президії Руху Сергія Коніва до Америки.

В справі приїзду до Аме-рики Дмитра Павличка рі-шено поговорити потрібні заходи, головити що до його перебування в Нью Йорку.

Д-р Євген Перейма під-дав думку відзначити укра-їнське військо УНР.

Кооптовано Маріану Ольховецьку як протоко-льного секретаря УАКРА-ди.

Голова У. Дячук заявив, що не вимагає звороту квіт-тів подорожі в Україну. Присутні трійнали що зая-ву оплесками і підкували голові за її вклад і участь у з'їзді Руху.

Касир Р. Данилюк подав, що на рахунок СКВУ пере-дано вже 23,000 дол. з каси УАКРАди. Членські внески напливають регулярно, а на рахунок розісланих лент з нагоди 2-го З'їзду Руху отримано вже понад 3,000 дол., але ще не всі відділи розрахувалися. Деякі особи прислали за денти більші суми (100 дол.).

Кореспонденційний секре-тар і пресовий референт д-р Роман Барановський по-дав, що у звітному часі про-токолували наради Екзеку-тиви і подав до преси репорта-жі, зредувавши „Бюлетень Екзекутиви” ч. 3 за третій квартал ц.р. і Обіжники до управ відділів УАКРАди.

Євген Стахів запропону-вав запросити дияча-депута-га до Верховної Ради і чле-на Президії Руху Сергія Коніва до Америки.

В справі приїзду до Аме-рики Дмитра Павличка рі-шено поговорити потрібні заходи, головити що до його перебування в Нью Йорку.

Д-р Євген Перейма під-дав думку відзначити укра-їнське військо УНР.

Кооптовано Маріану Ольховецьку як протоко-льного секретаря УАКРА-ди.

Голова У. Дячук заявив, що не вимагає звороту квіт-тів подорожі в Україну. Присутні трійнали що зая-ву оплесками і підкували голові за її вклад і участь у з'їзді Руху.

ПОДЯКА

Цією дорогою складаємо щирі подяку рідним, приятелям, знайомим та всім тим, котрі в час несподіваного відходу у вічність нашого найдорожчого ТАТА І ДІДУНЯ

бл. п.

ІЛЬКА МИХАЙЛЮКА

старалися улегшити наше горе.

Щиро дякуємо Високопреподобним отцям: о. митр. д-рові Іванові Білінським — парохом церкви Царя Христа, о. митр. Зенонові Злочовському — парохом церкви св. Архистратига Михаїла та о. Іванові Чорніті — зі собору Непороч-ного Зачаття за відправлення Заупокійної Служби Божої у церкві Царя Христа у Філадельфії та похоронні відправи на цвинтарі св. Марії на Факс Чейс.

Дякуємо Миколі Дябозі (для церкви Царя Христа) та сестрам Службеницям за відправлення похоронних відправ. Зокрема дякуємо Михайлові Пушчу (від українського гуцульського Т-ва „Черемош”), д-р Наталії Пузунік (від Українського Комітету митрополітальної Філадельфії), і д-рові Володимирові Пушкареві за їхні зворушливі слова над домовиною покійного в похоронному заведенні.

Сердечно дякуємо рідному вуйкові Дмитрові Ткачукові, котрий на трині описав життя покійного стрийка з малих літ на побіг Гуцульщині аж до його наглої смерті на чужині.

Дякуємо сестричцям св. Анни при церкві св. архистратига Михаїла за смачний і добрий обід.

Дякуємо всім тим (я їх завелике число, щоб вичислити зокрема), що пожертвували на Службу Божу за упокій душі Покійного і тим, що прислали квіти на могилу.

Дякуємо всім хто зложив пожертву на: Діточі табори Укр. Золотого хреста, на журнал „Гуцульщина” і на „Дітей Чорнобиля”.

НА ТАБОРИ УЗХ:

по \$25 — Євгенія і Александер Харків, Оксана і Дмитро Тка-чук, Микола і Володимир Кавка, Емілія Боднарчук, Богдан і Христина Турченко, Маріан і Люба Онуферко, Центральна Управа Укр. Золотого Хреста;
по \$20 — Марія і Роман Ольховецький, Наталія і Андрій Іва-нів, Ляріса і Михайло Кострицькі, д-р Володимир Пуш-кавер, Роман Завицький, Микола Яшук;
\$15 — Василь Ткачук;
по \$10 — д-р Теодозій Онуферко, Володимир і Катруся Ва-сильчук, Михайло Я Оляга Нич, Александра Коновал, д-р Богдан Гнатюк, Дарія Кульчицька, Ярослава Ону-ферко, Юстина і Ярослав Левницькі, Аїда Марія Васи-лівна, Рената Яримович, Тарас і Оля Білінські, Анна Я Іван Кай, Павло і Марія Ольховецькі, Марія і Орест Ткач, Гали і Юлія Левицькі, д-р Ілля і Софія Ткачук.
\$5 — Дмитро і Текля Федурійчук.

Разом \$475.00

На Фонд Допомоги „Дітям Чорнобиля” і на журнал „Гуцульщина”

\$100 — д-р Ілля і Соня Ткачук;
\$40 — Іван і Анна Бейсюк;
\$30 — Евдокія і Дмитро Сороханюк;
по \$25 — Дмитро Я Оксана Ткачук, Василь Ткачук;
по \$20 — Микола і Володимир Кавка, Марія і Роман Ольхо-вецький, Ірина Я Ілько Шкромюк, о. митр. Зенон Зло-човський, Уляна Я Олександр Харків;
\$15 — Євгенія і Александер Харків;
по \$10 — Юлія і Володимир Шашаровські, Павло і Марія Ольховецькі, Тарас і Оля Білінські, Марта і Анто-ній Рубель, Микола Яшук, Анна Васильчук, Роман і Ю-стина Стеблій, Олександер Пришляк, Таня і Александер Бі-лінський, Марія і Олександр Строцький, Ляріса і Ми-хайло Кострицький, Дмитро Михайлюк;
по \$5 — Василь Хромляк, Дмитро і Текля Федорійчук, Яросла-ва Федорійчук, Оля Пустяк, Анна і Марко Маслянка, Юліан Колтун;
\$3 — Петро Яцишин.

По половині розділено \$474.00

Складаємо заслужену подяку похоронному заведенню Михайла Насевича за вірне проведення похорону.

Ще раз дякуємо всім, що разом з нами віддали нашого батька і дідуна на вічний спочинок.

УЛЯНА ПРОЦЮК з чоловіком ОЛЕСЕМ та дітьми: АДРИЯНОМ НАТАЛІКОЮ та МАРИКОЮ
ОЛЬГА БІЛІНСЬКА з чоловіком ТАРАСОМ та дітьми: НИКОЛАЙЧИКОМ, НАДІЙКОЮ, СОФІЙКОЮ та ТАНЕЮ
МАРІАНА ОЛЬХОВЕЦЬКА з чоловіком РОМАНОМ та дітьми: КАТРУСЕЮ та РОМЧИКОМ
ОКСАНА СТРОЦЬКА з чоловіком ПЕВКОМ та донькою: АЛЕКСАНДРОЮ
МАРТА РУБЕЛЬ з чоловіком АНТОНІЕМ

З глибоким жалем повідомляємо приятелів, знайомих і любителів мистецтва, що в середу, 28-го листопада 1990 р. на 65-му році свого творчого життя упокоївся в Філадельфії, Па.

бл. п. мистець

МАРКО ЗУБАР

ПАРАСТАС за упокій душі покійного буде відправлений в четвер, 8-го грудня у похоронному заведенні М. Насевича при 109 E. Tabor Road, о

Декілька...

(Закінчення зі стор. 2)

Стаття 73 Конституції не УСРР, а ССРР каже так: „Законодавчий орган РСР мають однакову силу на території всіх союзних республік. В разі розбіжності союзної республіки з загальносоюзним законом діє закон РСР“. Друга і третя частини статті 68 як теж і 71 статті Конституції УСРР робили статтю 73 Конституції ССРР обов'язковою в Україні. Нові зміни унеможливають це відношення між двома Конституціями. І тому другу і третю частину статті 68 виключено із Конституції УСРР. Перед цим стаття 71 виглядала так: „Законодавчий орган РСР має однакову силу на території УСРР“. Нова редакція цієї статті є: „На території Української РСР забезпечується верховенство законів республіки“. Ще раз треба зазначити: коли б Україна виступила з ССРР, тоді того роду окре-

слення були б непотрібні. У своїй конституції Польща не мусить зазначати, що на її території закони ССРР не є важливі.

Зміни в 97-й статті Конституції є дуже важливі, тому що вони виразно ідуть в розріз з законами ССРР і тому що їх можна використати в напрямі скріплення політичної автономії України. Зміни затверджені постановою Верховної Ради УСРР і голови КГБ. Дотепер людей на ті дві посади призначувала (приймав формально) ВР ССРР. Дотепер обшари змін Конституції УСРР із жовтня 1989 року ніяких змін у цій діяльності не зробили. Тільки тепер прийшла зміна. Тепер ВР УСРР буде призначувати людей на ті дві посади. Разом з тим стаття 163 виразно підкреслює незалежність генерального прокурора УСРР від Москви.

Чи не зважаючи на ці зміни — цих двох людей будуть все такі слухати розпорядки генерального прокурора і шефа КГБ ССРР, є питанням, що залежатиме від постави ВР і уряду України. Майже всі члени нинішнього уряду, — це вихованці Щербицького і вони напевно не будуть енергійно боротися за незалежність своїх міністерств і урядів від Москви. Коли б там опинилися українські самостійники, тоді справи виглядали б інакше.

Важливі є теж зміни в статті 112-й, що займається компетенціями Ради Міністрів УСРР. Нова редакція статті відрізняється в

основний спосіб від брешівської конституції з 78 року. Раді Міністрів УСРР трактується як виконний орган Ради Міністрів ССРР — чим вона без сумніву була і формально і в дійсності. В новій редакції тої статті Рада Міністрів ССРР взагалі не згадується, хоч стаття та цілком суверенною не є, тому що вона залишає можливість для існування союзно-республіканських міністерств.

Та найбільш далекоїдучим політичним актом під сучасну пору є створення Комісії розробки нової Конституції Української ССРР. Важне є те, що членами Комісії є теж представники демократичного блоку, такі як Драч, Лук'яненко, Павличко, Чорновіл і Юхновський. Очевидно, Комісія ця буде займатися не тільки структурою уряду і відношенням між виконавчою, законодавчою і судовою владою, але й відношенням між Україною і імперією. У зв'язку з цим недавні маніфестації і голодування студентів звернені проти підписання союзного договору набирають великої ваги. Як знаємо теж на другий рік переводять загальне опитування, щоб довідатися, чи народ підтримує теперішній уряд ВР. Треба надіятися, що кліка Щербицького-Івашка прогрес до влади приймуть українські самостійники.

Паперові декларації і маленькі жести можуть тоді перемінитися на правдиву боротьбу України за незалежність. Першим кроком у цій боротьбі було б піднесення під виключний авторитет українського уряду міліції, КГБ (зі зміненою назвою) і військових частин Міністерства Внутрішніх Справ ССРР. Тільки тоді український уряд мав би засоби для усього, щоб провести в життя постанови незгідні з бажаннями уряду ССРР. Тільки тоді можна б говорити про правдиву політичну автономію України.

Душею...

(Закінчення зі стор. 2)

то, може, я теж ліг би побіч Любани». Боян, випроваджуючи Івана з хижі, пригадав: „Будеш шукати того, що заанапастив Любану, Сіросянчича... та не шукай помсти... нам з Любаною не помсти, нам згадки треба“. Жив Русин згадкою і залишившись її вірний, ніколи не одружившись. А роки минали-минали... і прийшов втомлений роками Сіросянчич і сповістив Русинів, що йде в монастир — хоче себе знайти.

І знову у відповіді Русина відчуваємо промовистість афоризму: „Пізно ввечері. Для цього дано було тобі ціле життя. Що знайдеш в сумерках, коли сонце заходить“. А на те, що: „Любана смерть на моєму сумлінні“ — відповів русин: „Я не владика і не піп, гріхи не відпускаю і не відмовлю“. І далі записував у своєму „Хронографі“ Русин про мистецтво Добромисла, сотворене тими руками, що в солянках боярина мучились пекельними тортурми. Коли ж вийшов на волю не співчував собі, а різби шедеврами хмари Господні. Узори брав з казок баби Предслави. Гарно пояснює автор словами Русина: „Хто замолоду черпає з криниці народної, у того ніколи не висохне душа від спраги“. Добромисл вирізбав святу в церкві з обличчям Любани.

Із буренням писав Русин, бо почув єпископа Козьми проповідь в церкві, у ній вихвалював покійного князя Володимирка, забувши про те, як то він покрав у Галич народ, за прийняття Івана Берладника на престіл у час його несприятливості — побування на ловах. Писав Русин: „Того дня в Галич було потято півтисячі буйних голів“. І знову читася його записування афоризмом: „Тирані люблять провини свої затупити пишними словами про вищі цілі...“ Жорстоко розправився князь з народом, тоді то і Чагра, батько Василька, загинув, бо став на стороні, не раз і не два покритого, народу боярами, яким потурав Володимирка.

Писав Іван Русин про все, те, що у задумі бачив і Василько. Роки, жалю, за не одним в душі не втихомирили але найдуже жерів жаль за цією церквою, що власними руками збудував, а брат Ян, із-за ревності, спалив. Від кривд утік Василько Чагра, лиш батькова сокира у приданому залишилася, живе на відповіді в густому лісі. Усе списав Іван Русин в „Хронографі“ і у „Саду“, тільки незрозумілим стає його пояснення в кінці книжки, коли порівнює Ярослава Осмомисла з Андрієм Боголюбським: „Ось Галич сьогодні-завтра осиротіє. Суздаль теж залишиться без Андрія Боголюбського. Порожніють вежі сторожні на заході й півночі Русі“. Незрозуміле тому, що мабуть, Русин перочив, те, що саме ця „вежі“ північна (починаючи Боголюбським) не шадилася „всичи“ західної...

Та це не зменшує добірної вартості книжки „Отчий Світлик“, а навпаки заставляє до задуми, до висновку, і гордості, що маємо „свого“ (за словами Погрібного) маємо у Федорові письменника — велетня Душі. Так, діждався сина Василько, породила Анна сина нового Чагра А до нас із-за світів наших правитців говорять Русин: „До вас, наших далеких нащадків, котрі будуть в Руській землі, звертаюся... Звертаюся і прошу: не блудьте по білому світу з короткою пам'яттю. Пам'ятайте про нас. Ми коріння, з якого здійметься вгору ваше дерево“.

На Різдво Христове найкращим та найбільш практичним для чоловіків, зокрема на Україні, ПОДАРУНКОМ буде УКРАЇНСЬКА НАЦІОНАЛЬНА КРАВАТКА

КРАВАТКА

з тризубом та прапорами, продукції РАІСИ ХЕЙЛИК

Вишпіль чек або Money Order на 15 дол. на нашу адресу: UKRAINIAN MELODY HOUR P.O. Box 2257, Washington, D.C. 20013 а ми вам негайно вишлемо цю чудову українську краватку.

УВАГА УЧНІ/СТУДЕНТИ! ЧИ ВИ БАЖАЄТЕ ПЕРЕПИСУВАТИСЯ ІЗ СВОЇМИ РОВЕСНИКАМИ НА УКРАЇНІ?

СТУДЕНТИ УКРАЇНИ бажали б з Вами листуватися. Якщо Ви згодні, УНСОЮЗ поштаресте підшукати для Вас відповідного товариша/лику у листувальні у Вашій віці. Просимо вповнити нижчеподану вквенту і вислати на адресу:

Andre J. Worobec
Fraternal Activities
Coordinator
Ukrainian National
Association
30 Montgomery St. 3rd fl.
Jersey City, N.J. 07302

Ім'я і прізвище _____
Дата народження _____
Адреса _____
Місто _____
Стан/провінція _____ Пошт. код _____
Я хочу переписуватися з () хлопцями () дівчинами у віці () років () не робити різниці.
Я ... є членом — ПЛАН () — СУМ () — ОДУМ () — УНС — Відд. ч. _____
Інші — організації _____
Я цікавлюся _____
Мій „пен пел“ має/мала закінчення _____
не робити різниці _____
Підпис учня/учениці _____

Увага Читачі!

Український Народний Союз

— висилає —

РІЗДВЯНІ ПОБАЖАННЯ КОЖНОМУ УКРАЇНЦЕВИ ЧИ УКРАЇНЦІ ПРИ ВІЙСЬКОВІЙ СЛУЖБІ В АМЕРИЦІ ТА КАНАДІ

коли одержити від читачів їх ім'я і прізвище.

Приймаємо згоду імена і прізвища до 10-го грудня 1990 р. Просимо вповнити анкету і вислати її на нижче подану адресу:

Fraternal Activities Coordinator
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Просимо вислати різдвяні побажання до:

Ранга _____

Ім'я і прізвище _____

Адреса військової частини _____

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагус Омельян Твардовський
СК СУМ „Крилаті“ — „Атлетик Старс“ СК — 2:0
СК СУМ „Крилаті“ — „Осінній Португіс“ СК — 2:6

В неділю, 4-го листопада ц. р. 1-ша дружина „Крилатих“ Йонкерс здобула перемогу вислідом 2:0 з клубом, що в показнику таблиці ігор займає останнє місце. В чергових змаганнях за чемпіонат 1-ої дивізії „Істерн Дистрикт Сакер Ліг“ наші футболісти зустріли сильний клуб „Осінній Португіс“, з яким зазнали поразки вислідом 2:6. Після цих змагань „Крилаті“ разом з „Норд Террітаван“ СК зайняли в показнику таблиці ігор третє місце, маючи на своєму конті 8:6 точок і 12:12 відношення голів.

Резервова дружина „Крилатих“ прогала дві зустрічі з клубами „Юніон Перу“ і „Салерно“ односторонніми вислдами 0:2.

УСК Нью Йорк — СК „Польонія“ 1:3

В чергових змаганнях за чемпіонат II-ої дивізії Комуністичної Ліги Нью Йорку, що відбулися в неділю, 18-го листопада, 1-ша дружина УСК зазнала поразки з сильним польським клубом вислідом 1:3. На початку нашої дружина вела 1:0, що його здобув Смит. В 40-й хвилині гості виривали з карного стрілу 1:1. Після перерви, тримаючи ініціативу в грі, польські футболісти здобули два чергові голи, завдяки яким досягнули перемоги і разом зайняли в показнику таблиці ігор перше місце.

У цих змаганнях в складі нашої дружини бракувало найкращого змагання Романа Пліска, який не зміг взяти участі через контузію.

Резервова дружина УСК закінчила зустріч ремісом 4:4 і цим самим затримала позицію лідера у своїй дивізії.

С. К.

УСВТ „Ч. Січ“ — „Кікерс“ Трентон СК — 0:2

Після кількох жорстоких перерв 1-ша дружина „Ч. Січ“ відбула чергові півшесні змагання в неділю, 18-го листопада, на виїзді в Трентоні, де зазнала поразки з місцевим німецьким клубом „Кікерс“ вислідом 0:2. Вже на початку тієї зустрічі господарі здобули ведення 1:0, яке вдержали до перерви, хоча в грі „Січовики“ володіли ініціативою. Майже ідентично зложилися обставини і в другій половині. Цим разом на початку німці здобули свого другого гола з карного стрілу і решту часу провели на своїй половині. Гості мали ігрову перевагу, але напад не зміг здобути хоч би почесного гола. Провідник дружини має труднощі із складом, в якому цим разом через контузію бракувало Миколи Дворського, Івана Паливоди і Левка Голубця (останнього через обв'язки праці). До складу повернулися з коледжів брати Наполі, але вони, як виглядає, не розв'язали проблеми в нападі, в якому бракує лідера.

Склад „Ч. Січ“ в цих змаганнях: Т. Науменко, В. Науменко, П. Паливода, Погода, Ф. Наполі, Д. Наполі, Т. Наполі, Торій, Даник, Василяк, Гадашак, Осовський, Муніс. Провідник і тренер Михайло Паливода.

Зберімося на Тарасовій землі

Цю пропозицію помістив у київській „Спортивній газеті“ в числі 133-му Веніамін Сікора, майстер спорту з важкої атлетики, професор, доктор економічних наук в Києві. Передрукуюсьмо цю пропозицію без зміни правопису.

„Економічна еміграція XIX століття та політична 20-40 років XX розсіла українців по всіх кутках земної кулі. За умов тоталітарного національного та соціального гніту сили зла розірвали зв'язок українців зі своєю правдивою батьківщиною, поставили їх у скрутку ізоляцію, заборонили спілкування з єдинорозумними братами й сестрами в Україні. На самій же параметрі історія героїчного, свободоловного народу звелася до сухих, беземоційних фактів, втішних бюрократом, культура — до обмеженого кола пісень, мова — до хатного вжитку. Навіть в українсь-

ких діаспорах Америки, Європи, Азії було більше можливостей зберегти духовну основу нації, ніж у нас на батьківщині. Досвітня зоря національного відродження сходить для українців усієї планети. Етнос прокинувся і струшує з себе болісну дрімоту. Всесвітні з'їзди лікарів-українців, поетів, українознавців, приїждивши з'їзд інженерів, сколихнули самосвідомість і тих, хто з певних причин це тримається однічної позиції чужацької: нічого не знаю, маю хата з краю. Вважаю, що спорт — це мова, зрозуміла для всіх. І всевітні змагання з найбільш популярних видів були б святом молодості та братання українців світу, особливо порослі, яка народилася вже в умовах еміграції і свою вітчизну знає тільки з батьківських розповідей. У Всеукраїнській Олімпіаді могли б брати участь громадяни України всіх національностей, а також українці, що живуть за межами республіки в ССРР та за кордоном. На Олімпіаді можна було б встановити спеціальні нагороди не лише за спортивні досягнення, а й за знання української мови, історії, культури, образи культури Олімпіади чи сталон сили і грації серед чоловіків. Вище, швидше, далі — ці гасла цілком можуть слугувати суверенній Україні, коли вона спробує відновити зерна Еллади, які були в її етнічній одвіку. Вважаю, що Всеукраїнська Олімпіада на берегах Дніпра була б не менш важливою, ніж Духовна Українська Республіка“.

Редакція „Спортивної газети“ підтримала цю пропозицію Сікори і просить українців за походженням, за покликанням, всіх людей доброї волі відгукнутися на цю публікацію зі своїми побажаннями, конкретними ідеями щодо проведення Всеукраїнської Олімпіади. Не знаємо чи відомо В. Сікорі про поїзду збірних УСЦАК в Україну в наступному році, це буде перша проба на його пропозицію. „Спортивні Вісті“, „Свобода“ цілком підтримують цю пропозицію Сікори і в свою чергу закликають своїх читачів висловити в листах свої думки.

(от)

Крок до самостійності

Під таким заголовком появилася в київській „Спортивній газеті“ в числі 132 вістка про відбуту конференцію українського фізкультурного т-ва „Динамо“.

Подаємо основні уривки з цієї вістки, з якої виходить, що вже і в „українському“ КГБ побачили, врешті, злочинно-грабункову діяльність Москви, навіть в цьому вірному собі т-ві, яким є „Динамо“.

„У роботі конференції взяли участь голова Державного комітету України у справах молоді, фізичної культури та спорту В. Борзов і голова ЦР „Динамо“ В. Сисоєв. Досить коротку і змістовну доповідь зробив голова президії Української ради „Динамо“ генерал-майор міліції В. Корнійчук. Головною темою роботи конференції була господарська та фінансова самостійність, до якої прагне українське „Динамо“. Справа в тому, що динамістська організація має розгалужену мережу різноманітних підприємств по виробництві спортивного інвентаря та інших популярних товарів. Багато років більше половини прибутків від діяльності цих заводів і фабрик перераховувалися до Центральної ради товариства в Москву. Нині на ті всі відомі події постало питання про зменшення цього податку до якихось розумних меж. Здійснити це нелегко, бо при оголошеному суверенітеті республіки зберігається підпорядкованість українських міністерств внутрішніх справ та Комітету державної безпеки, які обслуговує „Динамо“, відповідним всесоюзним... затверджено конференцією, Українське республіканське фізкультурно-спортивне т-во „Динамо“ є громадською організацією, засновниками якої виступають МВС УСРР та КДБ УСРР і Центральна рада фізкультурного т-ва „Динамо“. Т-во „Динамо“ здійснює свою діяльність на

принципах самоврядування, законності, гласності, господарської та фінансової самостійності, будує взаємовідносини з іншими державними та громадськими організаціями на добровільних засадах... В розпалі переговорів з найважливішого питання — скільки ж процентів прибутку, або яку фінансову суму одержуватимуть надалі в Центральній раді фізкультурно-спортивного т-ва „Динамо“.

ШКІРНІ НЕДУГИ РАК ШКІРИ

ВЕНЕРИЧНІ ХВОРОБИ ЗАБИГТИ ПРОТИ ВТРАТИ ВОЛОССЯ

ЗАСТРИКИ COLLAGEN

ЛІКУВАННЯ ЕМОРЩОК

JIM BARAL, M.D.

ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ ДЕРМАТОЛОГ

Центр американської дерматології

(212) 247-1700

210 Central Park South

New York, N.Y.

(bet. 5way & 7th Ave.)

Medicare приймається

Пациєнти приймаються тільки за домовленістю

Працюємо також в суботу

Можете знайти нас скоро в NYNEX Yellow Pages

PARK COMPANY

26 First Avenue

Tel. (212) 473-3550

New York, N.Y. 10009

МАЄМО БАНДИРИ НА ПРОДАЖ

ПРАЦЯ

ШУКАЄМО ЖІНКИ

до опіки дворічного хлопця і двох шкільного віку. Мешкання і харч. Платня після умови.

Darien, Ct.

Tel.: (203) 656-0615 веч.

ДО ВИНАЙМУ

ПОМЕШКАННЯ ДО ВИНАЙМУ

6 кімнат, в тому 3 спальні, 2-й поверх, ціна 600 дол. 355 Union

St., Jersey City, N.J. 07304.

Tel.: (201) 432-5054.

FOR RENT

2 bedroom apartment in retirement village. Exit 120 on NJ Garden State Parkway.

Please call (201) 739-3207

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО — директор

Родина ДМИТРИЙ

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуга ШІРА і ЧЕСНА Our Services Are Available Anywhere in New Jersey

Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банди Брукліна і перепохованнями в інших містах

світу

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.)

UNION, N.J. 07083

(201) 964-4222

ПАМ'ЯТНИКИ

з різноманітними стилями на цвинтарях са. Англії в Банди Брукліна, св. Дугла в Гемптонбургу та інших

ВІДОМА СОЛІДНА ФІРМА

Cypress Hills

Monuments

Власник — українець

ВОЛОДИМИР БІЛАНСКИЙ

К. М. КАРДОВИЧ

О. ЛОБАЧЕВСЬКА

800 Jamaica Avenue

Brooklyn, N.Y. 11208

Tel.: (718) 277-2332

Відкрито кожного дня в суботу включно від 9 до 5 по пол.

Не бажання і для вигоди клієнтів радо заїдемо до Вашого дому з проєктами й порадами.

Львів Колемська ПОТОБІЧКА РУБІКОНУ

ОПОВІДАННЯ, НОВЕЛИ, НАРИСИ, ДРАМА

Мистецтво оформлення

Львівська Гуцулка

Тверда обкладинка

Ціна \$15.00 плюс \$2.00 за пересилку

Замовляти

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07302

Мешканців стеїту Нью Джерсі обв'язує 7% ставкового податку

Маємо на складі

ДЕКЛАРАЦІЮ ПРО ДЕРЖАВНИЙ СУВЕРЕНІТЕТ УКРАЇНИ

Англійською і українською мовами.

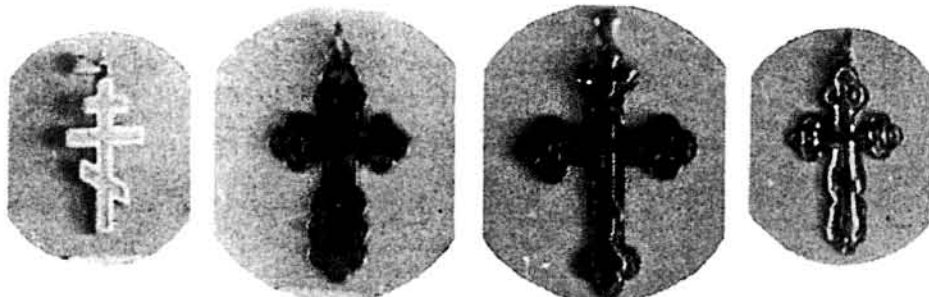
Переклад з української Роми Гадзевич

Верховна Рада Української РСР, видання „Смолоскипу“ і „Україна 2000“, Вашингтонський Комітет Допомоги Україні, 1990, стор. 10. Ціна 3.00 дол.

Можна набувати у книгарні Свободи. Мешканців стеїту Нью Джерсі обв'язує 7% ставкового податку

MAKAR'S JEWELRY, INC.

Власники: Родина МАКАР



- 14 кар. золоті тризуби, кульчики і перстені, хрестики, медалі.
- Оригінальні брильянтові перстені і шлюбні обручки.
- Випродаж годинників.
- Мужеські та жіночі перстені по знижених цінах.

MAKAR'S JEWELRY & GIFT SHOP

996 Stuyvesant Avenue ■ Union, N.J. 07083 ■ (201) 686-1931

Догідний доїзд з "Parkway". Вечорами відкрито.

САМЕ ТЕПЕР ПОРА ПЛАНУВАТИ НА МАЙБУТНЄ!

РОЗСУДЛИВІ ЛЮДИ, ТАКІ, ЯК ВИ, ПОВИННІ ПОРОБИТИ СТАРАННЯ, ЩОБ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СОБІ МАЙБУТНІ ПРИБУТКИ, АЛЕ ТАКІ, НА ЯКІ МОЖНА ПОВНІ РОЗРАХОВУВАТИ І ЯКІ ЗАСТУПЛЯТЬ ВАШ ЗАРОБІТОК, ЯК ПІДЕТЕ НА ПЕНСІЮ.

ПІШІТЬ АБО ТЕЛЕФОНУЙТЕ, ЩОБ ЗАСЯГНУТИ ДАЛЬШИХ ІНФОРМАЦІЙ ВІДНОСНО

ПЕНСІЙНОЇ ГРАМОТИ УНСОЮЗУ,

ЯКА ПЛАТИТЬ САМЕ ТЕПЕР 8 1/2% РІЧНО І Я